

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

Political

سیاسی

سروده هائی از میکیس تنودوراکیس  
برگردان از: زهره مهرجو  
۲۲ سپتمبر ۲۰۲۱



زهره مهرجو

## از آنرو که سازش نکردم

میکیس تنودوراکیس



در آنسوی آبهای آبی  
آسمان آبی  
مادری انتظار می کشد...  
سالهاست که او را ندیده ام،  
چرا که از قوانین پیروی نکردم.  
لحظه ها می آیند و می روند  
من هنوز پشت حصارها راه می روم.  
روزهای تیره خواهند گذشت  
پیش از آن که دوباره ببینمت،  
زیرا از دستورات سرپیچی کردم.  
هالیکارناس\*، پارتنی  
أروپوس، کوریدالوس\*  
مرد جوان دلیر  
برای پرتو آزادی  
انتظار می کشد...  
زیرا از دستورات سرپیچی کردم!

Halicarnassos\*  
هالیکارناس نام شهری در یونان باستان، در ساحل کاریا در آناتولی (ترکیه امروزی) بوده است.  
Partheni, Oropos, Korydallos\*  
نام شهرهایی در یونان.  
Makriyannis\*  
گورستانی قدیمی در شهر آتن.